

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٩٠ لسنة ١٩٨٥

بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع تقديم أنظمة
للخدمات الصحية الحضرية بمبلغ ٨,٣ مليون دولار الموقع بتاريخ ١٩٨٥/٣/٣١
بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ٩٥١ من الدستور؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع تقديم أنظمة للخدمات الصحية الحضرية
بمبلغ ٨,٣ مليون دولار الموقع بتاريخ ١٩٨٥/٣/٣١ بين حكومتى جمهورية مصر العربية
والولايات المتحدة الأمريكية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية فى ١٥ شوال سنة ١٤٠٥ (٢ يوليه سنة ١٩٨٥)

حسنى مبارك

مشروع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣ - ٥٠٦٥

التعديل الرابع

لاتفاقية المنحة المقدمة من الولايات المتحدة الأمريكية

لجمهورية مصر العربية

لمشروع تقديم أنظمة للخدمات الصحية الحضرية

بتاريخ ١٩٨٥/٣/٣١

التعديل الرابع بتاريخ ١٩٨٥/٣/٣١ لاتفاقية المنحة المؤرخة ١٩ نوفمبر ١٩٧٨ والمعدلة فى ٣١ يناير ١٩٧٩ ، و ٢ مارس ١٩٨٠ و ٢٦ أغسطس ١٩٨١ بين جمهورية مصر العربية (الممنوح) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية لتقديم أنظمة للخدمات الصحية الحضرية .

بند ١ - اتفاقية المنحة المعدلة سابقا تعدل هنا كما يلي :

(١) البند (٣ - ١) المنحة يعدل بحذف نص الفقرة الأولى وإحلال النص التالى محله :

لمساعدة الممنوح على مواجهة تكاليف تنفيذ المشروع ، فإن الوكالة ، طبقا لقانون المساعدة الأجنبية لعام ١٩٦١ والمعدل ، توافق على منح الممنوح فى ظل شروط هذه الاتفاقية مبلغ لا يزيد عن خمسة وأربعين مليوناً وخمسة مائة وثلاثة وخمسين ألف دولار (٤٥,٥٥٣,٠٠٠ دولار) (المنحة) .

(ب) البند (٣ - ٣) ، تاريخاً كمال المساعدة للمشروع يعدل بحذف ٣٠ يناير ١٩٨٦ وإحلال ٣١ يوليه ١٩٨٧ محله .

(ج) يضاف بند جديد (٨ - ٤) لغة الاتفاقية كما يلي :

هذه الاتفاقية محررة باللغتين الإنجليزية والعربية . وفى حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين ، يرجع إلى النص الانجلىزى .

(د) الملحقات ١ و (١ - ١) بحذف الميزانيات المقررة فيها وإحلال ميزانية المشروع التفصيلية المرفقة محلها .

بند ٢ - سوف يدخل التعديل الرابع حيز التنفيذ عند التوقيع عليه من كلا الطرفين .

بند ٣ - باستثناء ماتم تعديله أو تغييره هنا ، فإن اتفاقية المنحة ، المعدلة سابقا ، سوف تظل سارية المفعول والنفاذ .

ولإشهادنا على ذلك فإن جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كل من خلال ممثلهم المفوضين وقعوا هذه الاتفاقية بأسمائهم وتم تسليمها في اليوم والستة المذكورين أعلاه .

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

بواسطة :

بواسطة :

الاسم : نيقولا فالبيوتس

الاسم : كمال أحمد الجتورى

الوظيفة : السفير

الوظيفة : وزير التخطيط والتعاون الدولي

بواسطة :

بواسطة :

الاسم : فرانك كيمبال

الاسم : أحمد عبد السلام زكى

الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون الاقتصادى

للتنمية الدولية بالقاهرة

مع الولايات المتحدة الأمريكية

الهيئة المنفذة

بواسطة :

بواسطة :

الاسم : د. أمين الجمل

الاسم : محمد صبرى زكى

الوظيفة : وكيل أول وزارة الصحة

الوظيفة : وزير الدولة للصحة

الميزانية التوضيحية المعدلة لمشروع الخدمات الصحية الحضرية
مشروع رقم ٢٦٣ - ٦٥ التعديل الرابع للمنحة (بالألف دولار)

مساهمة الطرفين			الحكومة المصرية المعادل بالدولار	الوكالة الأمريكية			المصدر
إجمالي	عملة محلية	عملة أجنبية		مجموع	عملة محلية	عملة أجنبية	
<u>الاستخدام :</u>							
٨٠١٨	٤٤١٨	٣٦٠٠	٢٧٠٣	٥٣١٥	١٧١٥	٣٦٠٠	المساعدة الفنية
١٠٨١	٠١٦٢	٠٩١٩	—	١٠٨١	٠١٦٢	٠٩١٩	التدريب
٤٨٦١	٠٧٩١	٤٠٧٠	—	٤٨٦١	٠٧٩١	٤٠٧٠	السلع
٢٠٧٥١	٧١٢٥	١٣٦٢٦	—	٢٠٧٥١	٧١٢٥	١٣٦٢٦	تجديد الإنشاءات
٤٤٣٨	١٢٥٥	٣١٨٣	—	٤٤٣٨	١٢٥٥	٣١٨٣	الهندسة المعمارية
١١٢١٧	١١١٩٢	٠٠٢٥	٨٨٠٩	٢٤٠٨	٢٣٨٣	٠٠٢٥	تكاليف أخرى جارية
٨٠٢٢	٨٠٢٢	—	٨٠٢٢	—	—	—	الأرض
٤٢١١	٤٢١١	—	٤٢١١	—	—	—	المباني والتسهيلات
٨٥٣٩	٧٥٣٩	١٠٠٠	٥٣٤٠	٣١٩٩	٢١٩٩	١٠٠٠	الاسكندرية
٥٣٩٢٨	٥١٩٢٨	٢	٥١٤٢٨	٢٥٠٠	٠٥٠٠	٢٠٠٠	الأنشطة المبتكرة
١٢٥٦٦	٩٦٦٤٣	٢٨٤٢٣	٨٠٥١٣	٤٤٥٥٣	١٦١٣٠	٢٨٤٢٣	مجموع جزئي
١٠٠٠	٠٦٠٠	٠٤٠٠	—	١٠٠٠	٠٦٠٠	٠٤٠٠	احتياطي
١٢٦٠٦٦	٩٧٢٤٣	٢٨٨٢٣	٨٠٥١٣	٤٥٥٥٣	١٦٧٣٠	٢٨٨٢٣	إجمالي

بالإضافة إلى هذه الأرصدة يضاف من طريق هذا التعديل مبلغ (٦,٣٠٠,٠٠٠) دولار لبندا الإنشاءات والتجديدات ومبلغ (١,٠٠٠,٠٠٠) دولار لبندا الهندسة المعمارية ومبلغ (١,٠٠٠,٠٠٠) دولار لبندا الاحتياطي يعكس الميزانية توزيع مبلغ الاحتياطي السابق وهو (٣,٢٦٤,٠٠٠) على البنود الموضحة .

يمكن إرجاء التعديلات على هذه الميزانية بواسطة ممثلي الطرفين الوارد اسمهما في نص اتفاقية المنحة دون تعديل رسمي للاتفاقية وذلك إذا كانت هذه التعديلات لا تسبب أي زيادة في مساهمة الوكالة للمبلغ المحدد في بند (٣ - ١) من الاتفاقية المعدلة أو تسبب إقلالاً في مساهمة الممنوح عن المبلغ المحدد في بند (٣ - ٢) من اتفاقية المنحة المعدلة .

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد/ رئيس الجمهورية رقم ٢٩٠ لسنة ١٩٨٥ الصادر بتاريخ ١٩٨٥/٧/٢ بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع تقديم أنظمة للخدمات الصحية الحضرية بمبلغ ٨,٣ مليون دولار الموقع بتاريخ ١٩٨٥/٣/٣١ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٨٦/٢/١١ ؛

وعلى تصديق السيد/ رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨٦/٢/١٥ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع تقديم أنظمة للخدمات الصحية الحضرية بمبلغ ٨,٣ مليون دولار الموقع بتاريخ ١٩٨٥/٣/٣١ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية .

ويعمل به اعتباراً من ١٩٨٥/٣/٣١ م

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. أحمد عصمت عبد المجيد